Raad van State
WETGEVING
24 I 1958
- 1 -

MV. L. 6011/2.

coordination (1)

ROYAUME DE BELGIQUE. KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT. ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 3 décembre 1957, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel n° 4.164bis du 15 février 1952 portant le règlement pour les militaires en congé illimité", a donné le 18 décembre 1957 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3e december 1957 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit nr 4.164bis van 15 februari 1952 houdende het reglement voor de militairen met onbepaald verlof", heeft de 18e december 1957 het volgende advies gegeven :

Le projet a pour objet de modifier l'arrêté ministériel du 15 février 1952 portant le règlement pour les militaires en congé illimité. Les principales modifications consistent à étendre l'application de l'arrêté aux nouvelles catégories de personnel prévues par la loi du 5 juillet 1957 modifiant la loi du 15 juin 1951 sur la milice, le recrutement et les obligations de service.

\+

\+ +

L'article 1er se borne à modifier le préambule de l'arrêté ministériel du 15 février 1952. De telles modifications sont dénuées d'utilité et risquent d'induire en erreur sur l'état de la législation lorsque l'arrêté fut pris. Il conviendrait d'omettre cet article.

\+

\+ +

L'article 4 du projet remplace l'alinéa 2 de l'article 14 de l'arrêté ministériel du 15 février 1952. Le premier alinéa de cet article ayant été modifié par l'arrêté ministériel du 28 septembre 1956, il serait préférable de rédiger à nouveau et en entier l'article 14.

.../...

Il serait, en outre, souhaitable de le compléter par une disposition précisant que, pour l'application de l'arrêté, l'expression "marine marchande sous pavillon belge" englobe tous les bâtiments de l'Etat affectés à d'autres usages que des usages militaires.

\+

\+ +

L'article 10 vise exclusivement à modifier le numéro d'ordre des articles existants de l'arrêté ministériel du 15 février 1952 ainsi que le numéro d'ordre du chapitre dans lequel ces articles sont groupés. Une telle modification est inhabituelle et offre l'inconvénient de troubler les références qui sont faites à ces articles dans d'autres arrêtés et dans les documents administratifs. Il serait préférable d'omettre l'article.

\+

\+ +

Pour le surplus, le projet n'appelle que des modifications de forme ne nécessitant aucun commentaire et qui résultent du texte proposé ci-après :

.../...

Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 février 1952 portant le règlement pour les militaires en congé illimité.

Le Ministre de la Défense nationale,

Vu les lois sur la milice, coordonnées le 2 septembre 1957, notamment l'article 76;

Vu l'arrêté ministériel du 15 février 1952 portant le règlement pour les militaires en congé illimité, modifié par les arrêtés ministériels des 6 janvier 1955 et 28 septembre 1956;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article 1er.-

L'article 1er de l'arrêté ministériel du 15 février 1952 est remplacé par la disposition suivante:

"§ 1er. ... (texte du projet) ...

§ 2. Les militaires placés en congé sans solde en attendant leur mise en congé illimité sont assimilés, pour l'application du présent arrêté, aux militaires en congé illimité".

.../...

Article 2.-

L'article 2, § 1er, du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1er. Le militaire en congé illimité doit conserver son livret militaire ou le document en tenant lieu et son dernier avis d'affectation.

En cas de perte, il est tenu d'en aviser immédiatement son chef de corps".

Article 3.-

L'article 14 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

"Article 14.

§ 1er. Le militaire en congé illimité qui désire prendre un engagement dans la marine marchande sous pavillon belge ou étranger, ou qui désire s'embarquer sur un navire-école, doit en faire la demande par écrit, à son chef de corps.

La demande doit être accompagnée :

- d'une attestation délivrée par l'Administration de la marine pour celui qui désire naviguer pour le compte de l'Etat;

.../...

- d'une attestation d'inscription au "Pool des marins" pour celui qui désire naviguer pour le compte d'une compagnie de navigation belge;
- d'une attestation d'engagement d'une compagnie de navigation pour celui qui désire naviguer sous pavillon étranger".

§ 2. On entend par marine marchande pour l'application du présent arrêté, les bâtiments affectés à des usages autres que des usages militaires.

Article 4.-

L'article 21, alinéa 2, du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

"Ils doivent se munir, en outre, de leur livret militaire ou du document en tenant lieu, et de leur dernier avis d'affectation".

Article 5.-

L'article 31 du même arrêté ministériel est remplacé par la disposition suivante :

"Article 31.

§ 1er, § 2 et § 3 : ... texte du projet, sous réserve d'écrire "1er" et non "premier".

§ 4. Les prestations visées au § 2, 1°, 2° et 3°, sont assimilées, pour l'application du présent arrêté, à des rappels ordinaires".

.../...

Article 6.-

... (texte du projet) ...

Article 7.-

...(texte du projet) ...

Article 8.-

Le chapitre IV du même arrêté ministériel, intitulé "Dispositions transitoires" et comprenant les articles 54, 55, 56, 57 et 58, est abrogé.

Article 9.-

... (texte du projet) ...

Bruxelles, le

Le Ministre de la Défense nationale,

Het ontwerp strekt tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 februari 1952 houdende het reglement voor de militairen met onbepaald verlof. De voornaamste wijzigingen komen er op neer, dit besluit toepasselijk te verklaren op de nieuwe categorieën van personeel, bedoeld in de wet van 5 juli 1957 tot wijziging van de dienstplichtwet van 15 juni 1951.

\+

\+ \+

Artikel 1 wijzigt enkel de aanhef van het ministerieel besluit van 15 februari 1952. Zodanige wijzigingen zijn overbodig en kunnen zelfs verwarring stichten over de stand van de wetgeving ten tijde van de totstandkoming van het besluit. Dit artikel dient te vervallen.

\+

\+ \+

Artikel 4 van het ontwerp vervangt het tweede lid van artikel 14 van het ministerieel besluit van 15 februari 1952. Daar het eerste lid van dit artikel bij ministerieel besluit van 28 september 1956 is gewijzigd, ware het verkieslijk artikel 14 opnieuw in zijn geheel te redigeren.

.../...

Bovendien kan het worden aangevuld met een bepaling volgens welke de uitdrukking "koopvaardijvloot onder Belgische vlag" voor de toepassing van het besluit alle Staatsschepen bestemd voor ander dan militair gebruik, omvat.

\+

\+ +

Artikel 10 dient uitsluitend om wijziging te brengen aan het volgnummer van bestaande artikelen van het ministerieel besluit van 15 februari 1952 en van de hoofdstukken, waaronder deze artikelen zijn gegroepeerd. Zodanige wijziging is ongebruikelijk en heeft het nadeel dat de verwijzingen naar die artikelen, welke in andere besluiten of administratieve stukken voorkomen, in de war worden gestuurd. Dit artikel kan best worden geschrapt.

\+

\+ +

Voor het overige zijn bij het ontwerp alleen niet nader te commentariëren opmerkingen over de vorm te maken. Zij blijken uit de onderstaande tekst.

.../...

Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 februari 1952 houdende het reglement voor de militairen met onbepaald verlof.

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 2 september 1957, inzonderheid op artikel 76 ;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 februari 1952 houdende het reglement voor de militairen met onbepaald verlof, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 6 januari 1955 en 28 september 1956 ;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T :

Artikel 1.-

Artikel 1 van het ministerieel besluit van 15 februari 1952 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"§ 1. Dit besluit vindt toepassing : ...(zoals in het ontwerp) ...".

§ 2. Militairen met verlof zonder soldij, in afwachting dat zij met onbepaald verlof worden gezonden, worden voor de toepassing van dit besluit gelijkgesteld met militairen met onbepaald verlof".

.../...

Artikel 2.-

Artikel 2, § 1, van hetzelfde ministerieel besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"§ 1. De militair met onbepaald verlof bewaart zijn militair zakboekje of het als zodanig geldend document en het laatste bericht van aanwijzing.

Bij verlies daarvan moet hij zijn korpscommandant onmiddellijk op de hoogte brengen".

Artikel 3.-

Artikel 14 van hetzelfde ministerieel besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 14.-

§ 1.De militair met onbepaald verlof die onder Belgische of onder vreemde vlag dienst wenst te nemen bij de koopvaardijvloot, of die op een schoolschip wenst in te schepen, moet dit schriftelijk aan zijn korpscommandant aanvragen.

Bij de aanvraag wordt gevoegd :

- een attest afgegeven door het Bestuur van het zeewezen voor hem die voor rekening van de Staat wenst te varen ;
- een attest van inschrijving in de "Pool der zeelieden" voor hem die voor rekening van een Belgische scheepvaartmaatschappij wenst te varen ;

.../...

- een attest van aanwerving bij een scheepvaartmaatschappij voor hem die onder vreemde vlag wenst te varen.

§ 2. Onder koopvaardijvloot worden voor de toepassing van dit besluit verstaan de vaartuigen bestemd voor ander dan militair gebruik."

Artikel 4.-

Artikel 21, tweede lid, van hetzelfde ministerieel besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Zij moeten bovendien voorzien zijn van hun militair zakboekje of het als zodanig geldend document, en van het laatste bericht van aanwijzing".

Artikel 5.-

Artikel 31 van hetzelfde ministerieel besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 31.-

§ 1. In vredestijd gelden voor de militairen met onbepaald verlof, bedoeld in artikel 1, § 1, 1° en 3°, de volgende wederoproepingen : ... (zoals in het ontwerp) ...

.../...

§ 2. In vredestijd gelden voor de militairen met onbepaald verlof, bedoeld in artikel 1, § 1, 2° en 4°, de volgende prestaties : ... (zoals in het ontwerp).

§ 3. In vredestijd gelden voor de militairen met onbepaald verlof, bedoeld in artikel 1, § 1, 5°, geen wederoproepingen.

§ 4. De in § 2, 1°, 2° en 3°, genoemde prestaties worden voor de toepassing van dit besluit met gewone wederoproepingen gelijkgesteld".

Artikel 6.- ... (tekst van het ontwerp) ...

Artikel 7.- ... (tekst van het ontwerp) ...

Artikel 8.-

Hoofdstuk IV van hetzelfde ministerieel besluit, met als opschrift "Overgangsbepalingen", dat uit de artikelen 54, 55, 56, 57 en 58 bestaat, wordt opgeheven.

Artikel 9.- ... (tekst van het ontwerp) ...

Brussel,

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	F. LEPAGE,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président, voorzitter,
	L. MOUREAU, G. HOLOYE,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P. COART-FRESART, P. ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : Mevrouw :	J. DE KOSTER,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. F. REMION, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. F. REMION, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.